

YESIM NAZLAR :

Oui, il y a Yesim au micro, je vous entends. J'aimerais tout d'abord demander est-ce que l'on commence l'enregistrement. Bonjour ou bonsoir à toutes et à tous. Bienvenue à cette réunion consacrée aux activités d'AFRALO à l'ICANN 59. Nous sommes le 31 mai 2017 à 17 heures en temps universel. Nous sommes mercredi le 31 mai. Aujourd'hui nous avons sur l'appel sur le canal anglais Sarah Kiden. Sur le canal français nous avons Tijani Ben Jemaa, Aziz Hilali, et Ramanou Biaou, ainsi que Isaac Maposa. Nous n'avons pas eu d'excuse de reçu. Au niveau du personnel nous avons Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Gisella Gruber, et Yeşim Nazlar, moi-même. Nos interprètes sont Claire et Jacques. J'aimerais vous rappeler que comme toujours indiquer votre nom avant de parler, non seulement pour la transcription, mais également pour aider les interprètes. Merci beaucoup maintenant donner la parole à Aziz et Tijani pour l'introduction.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup. C'est Aziz qui prend la parole. Merci à tous, bonsoir à ceux qui sont présents. Je constate que nous avons des Musulmans présents. J'espère que les choses vont s'arranger parce que on vit en ce moment le Ramadan. Ça peut expliquer des choses ... Nous sommes à peu près à trois semaines de notre arrivée à Johannesburg. Le temps passe vite et nous allons essayer d'optimiser le temps de manière d'être un peu plus efficace dans nos discussions. Je vous rappelle que nous avons 46 participants dans les ALS qui vont participer. Nous allons faire tout de suite ... Nous allons faire un compte-rendu ... Nous allons donner aussi la parole à Sarah, puisque c'est elle qui ... Nous allons commencer par Sarah. Ça va, à toi la parole. [LONG PAUSE] Sarah, vous entendez ?

YESIM NAZLAR :

Aziz vous a donné la parole, Sarah. Donc Sarah n'est pas, son micro ouvert. Mais ... voilà Sarah on vous entend maintenant. Allez-y

-
- SARAH KIDEN : Vous savez je suis un dîner de gala, donc, je vais faire le maximum. Donc, Aziz a pu m'aider avec les action items, avec les décisions à prendre. C'est difficile pour moi.
- AZIZ HILALI : Jacques, tu peux lui demander si elle veut que je modère la réunion.
- JACQUES : Donnez-moi un instant pour que je puisse retrouver la page ... les action items.
- AZIZ HILALI : Dites-lui ... si elle veut que je modère la réunion, ça ne me dérange pas.
- JACQUES : Oui, j'apprécie ça beaucoup, elle dit que vous pouvez modérer la réunion.
- AZIZ HILALI : Parfait. Merci Sarah, on comprend très bien que tu ne puisses pas modérer la réunion parce que tu ne peux pas avoir toutes les données devant toi. Donc, nous sommes, pour les actions à entreprendre, Gisella doit inviter l'équipe de communication pour ... On va lui donner la parole toute à l'heure pour qu'elle nous dise les données. Tijani doit identifier les intervenants pour le programme de capacity building ... Ensuite nous allons parler de l'engagement de la communauté locale ... Donc, d'abord je pense que je vais donner la parole à Tijani pour parler du programme ...
- TIJANI BEN JEMAA : Concernant capacity building, le programme est déjà, le sujet à discuter, traiter son design ... maintenant nous avons les quatre premiers sujets. J'ai remarqué que le troisième sujet et le premier sujet peuvent être mélangés puisqu'il s'agit de comment faire le développement collectif et le développement politique et comment écrire un statement at large.

C'est des choses qui sont faites ensemble. C'est pour cela que j'ai mélangé ces deux-là en un seul sujet, et j'ai ajouté le sujet suivant qui était donc les WHOIS RDS, Registry Directory Services qui concernent un petit peu ce qu'on appelait avant les WHOIS. Donc, maintenant nous avons quatre sujets. Je les avais exposés la dernière fois.

Maintenant nous allons ajouter en ce qui concerne les RDS. J'ai proposé une téléconférence pour identifier les speakers. Malheureusement, certains du sous-groupe Capacity Building ont préféré ne pas avoir la téléconférence. Ils ont dit on préfère ça par email. J'ai dit oui, OK, on va faire ça par speaker, et vous allez dire ce que vous pensez.

Comme j'ai changé donc j'ai ajouté un nouveau sujet, j'ai déjà les speakers pour trois premiers sujets, mais le quatre, le dernier, je n'ai pas encore une confirmation de speaker. C'est pour cela que je n'ai pas encore revenu vers eux. De toute façon ils sont tous à Nairobi. Donc leur réponse n'est pas comme d'habitude. Dès que j'ai une confirmation des noms de speakers, je vais donc revenir vers ce groupe pour valider ... pour vous donner la liste des noms de speakers. On va faire un programme clair... de formation. Voilà ce que j'ai à dire en ce qui concerne le programme de formation.

AZIZ HILALI :

Merci, Tijani, Là on a une page devant nous sur l'écran, où il y a les quatre sujets que tu as choisis. Est-ce que c'est bien ça. Il y a le premier, How to Participate in [inaudible] Development. [inaudible] Security Trend Impacting Registrant and End Users, ICANN empowered Community, c'est bien ça.

TIJANI BEN JEMAA :

C'est bien ça, Aziz.

AZIZ HILALI : Oui, j'ai entendu, merci ? Merci, Tijani. Statut de la participation des ALS. Je laisse la parole à Gisella, puisque c'est elle qui connaît le sujet. C'est un peu difficile parce qu'il s'agit de 46 voyages. Donc, Gisella, si tu m'entends, est-ce que tu peux faire un rapide état de la situation des voyages ?

GISELLA GRUBER : Merci Aziz. Juste pour vous dire, vendredi dernier, j'ai eu un très long appel avec Joseph de Constituency Travel et nous avons fait le point des voyageurs. Par la suite, j'ai envoyé un rappel à tous les voyageurs manquants qui n'avais pas encore soumis leur demande de voyage par le système SCM. Vendredi dernier, on en était à 14 qui n'étaient pas encore dans le système. Étant donné que lundi était un jour férié aux États-Unis, je n'ai malheureusement pas encore vu la liste mise à jour le 31 mai. Donc dès que je l'ai, je vais la vous faire parvenir pour vous dire combien de voyageurs manquants nous avons concernant le voyage.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup, Gisella. Franchement, je te remercie beaucoup pour le travail que tu fais. Je sais que c'est difficile. Je sais que vous travaillez ensemble souvent sur Skype. Il y a des gens qui ont des problèmes pour remplir les formulaires, surtout celui des voyages SCM. Et aussi concernant l'équipe de communication, où en es-tu ?

GISELLA GRUBER : Pour l'équipe de communication, on avait quelques soucis pour les horaires de ce groupe de travail puisque c'est leur Ramadan. Donc on n'était pas sûr de tenir à 17h00, comme vous savez ... Et aussi on n'a pas

encore finalisé tous les programmes, que ce soit l'engagement avec la communauté locale ... le Showcase. Donc je pense que mercredi prochain, on aura tous les programmes finalisés, ou du moins, presque finalisés. Je pense qu'à ce moment-là, on invitera l'équipe de la communication, pour qu'elle soit au courant. Là, aujourd'hui, ils n'auraient pas eu assez d'information à discuter. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup Gisella. Tijani, tu peux prendre la parole.

TIJANI BEN JEMAA :

Ce que voulais dire sur l'arrangement des voyages. J'ai essayé aussi d'aider sur le request de...

Gisella, d'aider certaines personnes parce qu'il y avait certains gens qui n'avaient pas encore leur arrangement. Pour ... je ne sais pas comment il a fait. Pour Aïcha ... elle est déjà sans billets. Pour ... il n'avait pas encore soumis sa demande de visa parce qu'il était à l'étranger. Donc il a soumis hier son visa, la demande de visa. Il l'aura dans dix jours et après, bon ... Il y a aussi ...

AZIZ HILALI :

C'est bon là, vous pouvez y aller ... Je redonne ma parole à Tijani.

TIJANI BEN JEMAA :

Le mentoring, il n'y a rien de nouveau. Puisque la dernière fois je vous ai partagé la liste des mentors et mentees, et on s'est mis d'accord dessus. Donc, c'est fini. La prochaine étape, c'est le webinaire où on va donc dire à tous nos ALS l'arrangement que nous avons fait concernant le mentoring et on va demander aux mentees et mentors de prendre

contact avant de se rendre à Johannesburg de manière qu'ils soient plus familiers ensemble et ils peuvent déjà commencer le travail ... et poser des questions aux mentors, etc. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci, Tijani. J'ai une question pour Tijani. On avait dit que on allait préparer un programme individualisé pour chaque groupe. Il faut organiser un petit comité pour le faire, comment tu envisage de faire ça.

TIJANI BEN JEMAA :

Non, le programme va être en fonction du programme final de la réunion d'ICANN, pour qu'ils sachent quelles sont les réunions que nous avons donc choisies pour nos groupes. Une fois qu'on a fait ça, ça va être fait avant le webinaire prochain ou après le webinaire prochain, une fois nous a toutes ces réunions ou sessions et qu'on a choisi la session ou on va envoyer nos groupes, on va donner à chaque groupe un programme individualisé où il y a toutes les réunions qu'il doit suivre, que ce soit la réunion at large que ce soit le Capacity Building, et aussi les réunions non at large. Ça ne peut se faire qu'une fois le dernier programme ICANN est arrêté.

Aziz, tu m'entends ?

AZIZ HILALI :

OK, mais il faut qu'on pense avec Gisella séparer tout un dossier qu'on mettra aux différents ... donc le programme individualisé ... les articles pour mieux organiser leur planning au niveau de leur semaine. Il reste un autre problème sur lequel on discute : comment gérer chaque groupe, comment gérer les réunions, comment gérer les absences, comment gérer les ALS qui représentent aussi le stand, parce que nous avons eu la gentillesse de la part de l'équipe ICANN Meetings. On n'a pas parlé des stands, qui s'en occupera ... Est-ce que tu as une idée, Giselle, Sarah, ou Tijani sur ces questions ?

- TIJANI BEN JEMAA : Je sais que le stand nous a été alloué.
- GISELLA GRUBER : Juste pour vous dire que Silvia et Mario vont s'occuper du stand. Je pense que Silvia pourra peut-être vous donner plus d'informations, mais on a eu par le biais ... les dimensions du stand. On a un stand assez conséquent, et Silvia va s'occuper d'attribuer quelqu'un au stand. Elle va faire un affichage pour les gens puisse se porter volontaire. Merci.
- AZIZ HILALI: Silvia, est-ce que tu veux prendre la parole pour ajouter des choses par rapport à ce que dit Gisella.
- SILVIA VIVANCO : Oui, nous avons une table. Nous avons un secteur qui nous a été assigné pour At Large. Donc nous avons une table de deux mètres, et ce sera un bon espace, avec un mur derrière, pour accommoder deux ou trois chaises, ce qui va nous permettre d'organiser le stand d'AFRALO.
- Donc nous avons un formulaire pour que les personnes puissent se porter volontaire et qu'il y ait toujours quelqu'un dans le stand dans la mesure du possible. Voilà les informations que j'ai. Nous allons faire, vous envoyer ce formulaire dès que nous l'aurons, merci.
- AZIZ HILALI : Merci, Silvia. On peut ajouter les actions à mettre on place pour que Silvia nous envoie le formulaire pour les ALS, pour tous les membres d'AFRALO, pour qu'il y ait quelqu'un dans le stand à tout moment.
- TIJANI BEN JEMAA : Oui, merci. ... nous a dit que si on veut que le mur derrière ... il faut contacter, il m'a donné une adresse email. Alors, je propose qu'on contacte cette personne, et qu'on demande qu'il soit écrit sur ce mur, et que le mur soit peint en orange ... et il faudrait qu'on écrit dessus, AFRALO

en gros caractères. Je pense que c'est important de le faire. Et il faudrait qu'on s'assure que le pop-up banner, la deuxième pop-up banner va venir, parce que celui de Nairobi a été cassée, pour qu'on puisse la mettre au stand. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci, Tijani. Silvia, je suis d'accord avec ce qu'a dit Tijani. Ce serait bien si on pouvait donner un coup d'orange dans le stand. Est-ce que c'est possible, Silvia ?

SILVIA VIVANCO :

J'ai envoyé un e-mail à ce sujet. Nous avons la possibilité d'avoir un mur de fond qu'il soit de couleur orange et je vais essayer de me renseigner plus sur la couleur et le coût ... et de s'assurer que le mur soit orange. Je reviendrai vers vous. Ce serait une très bonne idée en fait de pouvoir avoir cet orange.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup Silvia. Maintenant nous allons passer au point suivant. C'est l'engagement de la communauté locale et c'est Tijani qui prend en charge cela. Ce n'est pas facile et je me tiens franchement pour remercier Tijani pour ce travail. Je pense que l'Afrique du sud traverse une mauvaise période et en plus ...

TIJANI BEN JEMAA :

Le dernier arrangement que j'ai pu avoir avec notre partenaire local, c'est de faire donc venir des étudiants, des professeurs et même des professionnels. Il n'y aura pas que des étudiants et des professeurs, de les faire venir dans la réunion de l'ICANN et je me suis assuré d'une salle qui peut contenir jusqu'à 100 personnes ou un peu plus, c'est-à-dire nos ALS, dont 46, puis 60 personnes de plus. On s'est mis d'accord sur le nombre, c'est à peu près vers 60, pas plus que 60. On s'est mis sur le point que ça va être lundi matin à 9h30, et on va finir à midi.

La salle que nous avons pu nous assurer, c'est une salle avec interprétation. Sur le plan de la logistique, c'est très bien fait. Maintenant, sur le plan de la préparation du marketing. Ils m'ont demandé si je peux donner un élément de marketing qui peut être utilisé. Alors j'ai écrit un paragraphe pour leur donner les éléments qui peuvent servir pour le marketing. Ils l'ont reçu. Ils disent qu'ils sont en train de préparer le texte de marketing qu'ils vont me transmettre. Sur le plan du contenu, ils m'ont demandé comment ça va se faire. J'ai dit que ça va être en brainstorming, qu'ils vont commencer par une introduction multidirectionnelle. Ce n'est pas une introduction de ICANN, c'est une introduction générale qui pourrait mettre tout le monde dans le bain sans que ça soit long, et après ça va être un brainstorming. Ce que nous voulons, c'est d'entendre les voix des utilisateurs de l'Afrique du sud, que nous avons pu faire venir à cette réunion. Et, de pouvoir répondre à leurs questions, à leurs questionnements. Voilà un peu leurs soucis. Finalement c'est ça notre mission, c'est d'écouter les utilisateurs finaux de notre région et de leur montrer l'ICANN. C'est pour ça qu'on veut avoir cette réunion. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci, Tijani. Nous avons sur place quelqu'un qui nous aide, particulièrement M....et un professeur de l'université.

Maintenant nous allons passer au point suivant, numéro 7. Je vais en parler si Tijani me permet. On a changé le programme un peu selon la composition et ce que nous avons reçu. Je signale que l'Assemblée générale aura lieu en deux parties, séparées par une pause-café de 15 minutes. La plus longue de toute l'Assemblée générale de l'AFRALO, la première aura lieu entre 9h15 et 10h30, environ une heure et quart. Plus tôt...deux heures vers la première partie dans laquelle nous allons, la première heure et pratiquement réservée à des interventions des invités

comme Göran Marby, président, CANN CEO. Je vais poser la question, puis je m'arrête là, est-ce que Heidi, une invitation a été envoyée à Göran Marby, et est-ce que en même temps à Cherine Chalaby, ..., Pierre Dandjinou, Alan Greenberg, et Mohamed El Bashir?

Heidi Ullrich :

Non, on n'a pas encore envoyé les invitations, mais je vais aller au bureau aujourd'hui à Los Angeles, et je vais parler avec...qui parle avec Göran et qui travaille avec Göran, donc pour lui présenter cette invitation. Merci.

AZIZ HILALI :

Oui, merci beaucoup Heidi puisque j'ai entendu que Göran Marby veut déjà ses invitations officielles et à l'avance pour les mettre dans son agenda. Maintenant il ne reste que Cherine Chalaby, Pierre Dandjinou, Alan Greenberg, et Mohamed El Bashir. On a invité Mohamed El Bashir avec ... le président entrant de l'AFRALO. Si je ne me trompe pas, ça devrait être normalement Silvia qui se charge d'envoyer les invitations à ces personnes-là.

Dis oui ou non si vous avez bien noté ce que je viens de dire.

SILVIA VIVANCO :

Bonjour. C'est Silvia. Je suis chargée en effet, donc je vais envoyer des invitations en copie à Tijani et le leader de l'AFRALO. Je ne sais pas si vous m'entendez.

AZIZ HILALI :

Oui, on a bien entendu ce qu'a dit Silvia. Donc ensuite on passera aux rapports des activités que nous faisons chaque fois qu'il y a une

Assemblée générale. Puis après 15 minutes de questions. Ensuite, il y aura la pause-café. Après la pause-café, nous allons penser à des choses sérieuses qui sera la discussion sur le thème qui nous intéresse en tant que l'AFRALO et nous voulons bénéficier, profiter de l'Assemblée générale où presque tout le monde sera là pour mettre à jour ou réviser les principes du fonctionnement de l'AFRALO. On parlera aussi de notre sensibilisation de la communauté CROP, puisque on a constaté qu'il y a des gens qui ne la connaissent pas et ce sera une petite présentation que fera Tijani. Puis la stratégie d'AFRALO pour...Puis, s'il nous reste du temps, nous allons demander au nouveau président, ce sera peut-être Mohamed, ou Tijani ou moi-même d'expliquer comment améliorer la participation dans les ALS au sein d'AFRALO et comment relever le défi et comment passer à un nouveau mandat avec un nouvel esprit. Est-ce qu'il y a des questions sur ça ? Je vois que Silvia a la main levée.

SILVIA VIVANCO :

Oui, j'ai vu des courriels où il y a eu des questions au sujet du programme de l'Assemblée générale. Est-ce qu'on va jusqu'à midi, midi et demi. Il faudra donc confirmer tout cela, c'est tout.

[UNKNOWN SPEAKER] :

Oui, c'est ... on finit à midi.

AZIZ HILALI :

Très bien. Et si on passe maintenant au point suivant. Il y a un article de promotion, promotionnelle et je vais passer la parole soit à Giselle soit à Heidi pour nous dire où en est avec les T-shirts et les polos, avec les clés USB, avec tout ce qui être distribué, les brochures, etc. Qui veut prendre la parole ?

Heidi : Oui, c'est Heidi. Mais tout est en préparation. Nous allons d'abord le pop-up, le deuxième va être envoyé d'une réunion à une autre, donc c'est la bannière pop-up. Les T-shirts sont en route également. Il faut confirmer pour cela. Nous aurons une brochure en français, arabe, et anglais. Nous essayons également d'avoir des bannières de couleur orange pour AFRALO, et ça sera accessible dans les jours à venir. Si on peut fournir cela. Oui, les clés USB, on va apporter environ 100 clés USB du bureau de Los Angeles à Johannesburg.

AZIZ HILALI : Merci Heidi. Une question ce sera des polos ou des T-shirts ?

HEIDI : Je crois que ce sera des polos.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup. Tijani, tu as la parole.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, merci beaucoup. J'ai une question pour Heidi. Quelles sont les tailles, quelles sont les dimensions pour les polos qu'on a commandés. Est-ce qu'on a commandé des polos des mêmes dimensions ? S'il y a quelqu'un de très petit, est-ce qu'il va avoir quelque chose de très grand pour lui, et s'il y a quelqu'un de trop gros, il ne va pas pouvoir rentrer dedans. Est-ce qu'on a pris en considération qu'on doit prendre des différentes tailles des polos ?

Heidi : Oui, je vais écrire d'abord et demander des petits, moyens, et grands.

AZIZ HILALI : OK, si vous n'avez plus de questions. Oui Gisella, à toi la parole...ça coupe, c'est embêtant...[CROSSTALK] Merci Tijani. Donc on passe dans la salle cocktail...

GISELLA GRUBER : Oui Aziz, je n'ai pas bien entendu mais je pense qu'on parle du showcase et le divertissement qu'on aura suite au programme qui aura lieu dans la salle ALAC. Donc on avait dit la dernière fois une première partie de 18h30 à 19h00 dans la salle ALAC, où il y aura des invités d'honneur, des speeches et ensuite à 19h nous allons passer du côté du foyer où il y aura le cocktail de l'ICANN et j'ai maintenant la proposition entière pour le divertissement que je vais faire passer au groupe. Il y en a deux qui ont l'air bien par rapport aux prix et par rapport aux spectacles qu'ils vont donner, et je vais faire passer cette liste au département meetings team pour qu'il puisse me dire s'il y a des exceptions au niveau du foyer où aura lieu le cocktail, et je vous ferai part de leurs remarques. Mais sinon vous aurez la liste sous peu, et on pourra finaliser les divertissements du showcase. Merci.

AZIZ HILALI : Oui, merci Gisella...

[UNKNOWN SPEAKER] : Non, je voulais dire que s'il y a des propositions, il vaut mieux qu'elles soient envoyées à toute l'organizer committee pour que les gens donnent leur avis. Il vaut mieux que ce soit un choix de tout le monde. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci...Gabriel, est-ce que vous avez quelque chose à rajouter ?

SILVIA VIVANCO :

Merci, La question porte sur le protocole...AFRINIC. Je sais que vous êtes encore là pour en parler. Je voulais savoir si vous aviez un nouveau propos pour une action préliminaire et ensuite voir comment l'inclut dans le programme du Showcase, quel est le nom de la personne qu'il va falloir citer pour la remise du protocole. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci Silvia, d'avoir me rappeler de ce point dont on devait en parler...j'avais oublié. Pour la mise à jour, j'ai envoyé après avoir eu les remarques, les critiques de chaque membre du comité, des remarques de la part de Seun et Tijani. Tijani a encore regardé la semaine dernière et on l'a envoyé à temps parce que à l'occasion de l'AIS, il y a la réunion du Conseil de l'administration de l'AFRINIC qui s'est réuni, et il fallait ... le projet du protocole d'accord en AFRINIC avant que le Conseil de l'administration se réunisse. Donc j'attends le feedback de la part de l'AFRINIC, des remarques éventuelles, je ne sais pas s'il y a des remarques ou pas. J'attends qu'on nous donne le feu vert ... demander la signature de tout le monde pour cet accord ? Est-ce que vous le voyez mieux pendant le showcase ou pendant l'Assemblée générale ? Qu'est-ce que vous en pensez ?

TIJANI BEN JEMAA :

Moi je pense que si on va avoir juste une demi-heure pendant le showcase, ça ne va pas être assez pour pouvoir faire les speeches et le protocole d'accord. Donc, il vaut mieux qu'on le fasse lors l'Assemblée générale.

Ramanou : Je suis d'avis avec Tijani. Je pense que pendant l'Assemblée, ça serait l'idéal, pendant l'Assemblée générale, de signer le protocole d'accord, et peut-être...

AZIZ HILALI : Je vois qu'il y a pratiquement une unanimité là-dessus. Alors ... on peut le faire juste après l'intervention de Göran, Quand il quitte comme ça on fera la signature en présence du CEO de l'ICANN, le président aussi de l'ICANN, et les invités d'honneur, comme Cherine Chalby ... et les autres ... la signature de la convention de l'AFRALO/AFRINIC juste après le speech de Göran Marby page AFRALO General Assembly agenda. Nous sommes presque à l'heure. Il nous reste encore quelques minutes. Quelqu'un voudrait ajouter quelque chose ?

Si personne ne veut réagir, je vous dirai à tous merci. Merci Heidi ... merci Gisella, merci Silvia pour tout le travail que vous faites pour m'aider à réussir nos activités à Johannesburg. Merci à Natalie et Jacques pour l'interprétariat et à la semaine prochaine je pense ou pas, à la prochaine réunion de ce comité. Merci beaucoup, et bonne soirée, ou bonne journée pour ceux qui sont à l'autre côté de l'océan.

[UNKNOWN SPEAKER] : Merci à vous tous. Bye-bye.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]